

Navigating Medi-Cal, IHSS & Elder Financial Abuse



Arabelle Malinis, Esq., Staff Attorney

September 7, 20, 21, 2023

www.canhr.org

Cómo Navegar Medi-Cal, IHSS & la Explotación Financiera de Ancianos



Arabelle Malinis, Esq., Abogada de CANHR

7, 20, 21 de septiembre del 2023

www.canhr.org

Today's Agenda

3

- ❑ **What is under the Medi-Cal Program**
 - ❑ Asset and Income Limits, Share of Cost
 - ❑ Spousal Impoverishment Program, Medi-Cal Recovery
- ❑ **Home and Community Based Services (HCBS)**
 - ❑ Types of Programs
 - ❑ IHSS
- ❑ **Elder Financial Abuse**
 - ❑ What is it?
 - ❑ Where to report & What to report and Other help

La Agenda de Hoy

4

- ❑ **Qué está bajo del Programa de Medi-Cal**
 - ❑ Límites de Bienes e Ingresos, Costo Compartido
 - ❑ Programa Contra Empobrecimiento de Cónyuge, Recuperación por Medi-Cal
- ❑ **Servicios en Hogar y Comunitarios (HCBS¹)**
 - ❑ Tipos de Programas
 - ❑ IHSS²
- ❑ **Explotación Financiera de Anciano**
 - ❑ ¿Qué es?
 - ❑ Dónde se reporta & Qué se reporta y Otras ayudas

¹Servicios en Hogar y Comunitarios conocido por sus siglas en inglés *HCBS*.

²Servicios de Apoyo en el Hogar conocido por sus siglas en inglés como *IHSS*.

Common Medi-Cal Programs

Program	Eligibility	Income	Assets	Other Info
MAGI (Modified Adjusted Gross Income)	19-64 Cannot have Medicare	<ul style="list-style-type: none"> - Individual must have less than \$1677 in <u>countable income</u> - No Share of Cost - Cannot use deductions to reduce gross income 	No asset limit	<ul style="list-style-type: none"> - Common program for low income adults. - Asset limits challenge for people transitioning from MAGI to non-MAGI. - No transfer penalties.
Aged, Blind and Disabled Federal Poverty Level (ABD FPL)	65 or older, or blind, or disabled	<ul style="list-style-type: none"> - \$1,677 single, \$2,269 couple - Supplemental health insurance can lower countable income 	\$130,000 single, \$195,000 couple In non-exempt assets	<ul style="list-style-type: none"> - No transfer penalties. - Some couples may be eligible for additional income and asset protection
Medically Needy	65 or older, or blind, or disabled, over ABD FPL income	<ul style="list-style-type: none"> - Beneficiaries must pay monthly share of cost before Medi-Cal coverage begins 	\$130,000 single, \$195,000 couple In non-exempt assets	<ul style="list-style-type: none"> - No transfer penalties. - Some couples may be eligible for additional income and asset protection
Long Term Care	No age restrictions as long as applicant is in skilled nursing facility	<ul style="list-style-type: none"> - Beneficiaries pay almost all of their income as a share of cost, and keep a small Personal Needs Allowance 	\$130,000 single, \$195,000 couple In non-exempt assets	<ul style="list-style-type: none"> - 30 month lookback period on transfers of assets over asset limit - Some couples may be eligible for additional income and asset protection

Programas de Medi-Cal Comunes

Programa	Elegibilidad	Ingresos	Bienes	Info Adicional
<p>MAGI¹ (Ingreso Bruto Ajustado Modificado)</p> <p>¹Conocido por sus siglas en inglés <i>MAGI</i>.</p>	<p>19-64 No puede tener Medicare</p>	<p>-El individual debe tener menos de \$1677 en <u>ingreso contable</u> -No hay Costos Compartidos -No se pueden usar las deducciones para reducir el ingreso bruto</p>	<p>Ningún límite de bienes</p>	<p>-Programa común para adultos de bajos ingresos. -Es difícil el límite de bienes para personas que se están cambiando de MAGI a no MAGI. -No hay sanciones por transferirse.</p>
<p>Anciano, Ciego, y el Nivel de Pobreza Federal de Discapacitados (ABD FPL²)</p> <p>²Conocido por sus siglas en inglés <i>ABD FPL</i>.</p>	<p>65 años o más grande, o ciego, o discapacitado</p>	<p>-\$1,677 persona soltera, \$2,269 pareja -Seguro médico suplementario puede reducir el ingreso contable</p>	<p>\$130,000 persona soltera, \$195,000 en bienes no exentos para pareja</p>	<p>-No hay sanciones por transferirse. -Ciertas parejas quizás sean elegibles para ingreso adicional y protección de sus bienes</p>
<p>Necesitados Medicamento</p>	<p>65 años o más grande, o ciego, o discapacitado, excede el ingreso de ABD FPL</p>	<p>-Los beneficiarios deben pagar costos compartidos mensuales antes de que empiece la cobertura de Medi-Cal</p>	<p>\$130,000 persona soltera, \$195,000 en bienes no exentos para pareja</p>	<p>-No hay sanciones por transferirse. -Ciertas parejas quizás sean elegibles para ingreso adicional y protección de sus bienes</p>
<p>Cuidado de Largo Plazo</p>	<p>Ninguna restricción de edad con que el solicitante esté en un centro de enfermería especializada</p>	<p>-Los beneficiarios pagan la mayoría de su ingreso en costos compartidos, y se quedan con la cantidad restante para pagar sus gastos personales</p>	<p>\$130,000 persona soltera, \$195,000 en bienes no exentos para pareja</p>	<p>-Revisión de 30 meses anteriores de transferencias de bienes que exceden el límite de bienes -Ciertas parejas quizás sean elegibles para ingreso adicional y protección de sus bienes</p>

Aged, Blind & Disabled (Free Medi-Cal)

7

- ❑ 65 years old, or blind or disabled
- ❑ Asset limit in 2023**
 - ❑ \$130,000 for individual applying for Medi-Cal
 - ❑ \$195,000 for a couple* applying for Medi-Cal
- ❑ Income limits for Free Medi-Cal
 - ❑ \$1,677 for individual applying for Medi-Cal
 - ❑ \$2,269 for a couple* applying for Medi-Cal

*Couple applies to married couple or domestic partners

** No asset limit in 2024.

Anciano, Ciego & Discapacitado (Medi-Cal Gratis)

8

- ❑ De 65 años de edad, o ciego o discapacitado
- ❑ Límites de bienes en 2023**
 - ❑ \$130,000 para un individual solicitando Medi-Cal
 - ❑ \$195,000 para una pareja* solicitando Medi-Cal
- ❑ Límites de ingreso para Medi-Cal Gratis
 - ❑ \$1,677 para una sola persona solicitando Medi-Cal
 - ❑ \$2,269 para una pareja* solicitando Medi-Cal

*Pareja implica que sea una pareja casada o una pareja que vive en unión libre.

**Ningún límite de bienes en 2024.

Medi-Cal for Long Term Care

9

- ❑ No age limit as long as person is in a skilled nursing facility (nursing home).
- ❑ Asset limit in 2023
 - ❑ \$130,000 for individual applying for Medi-Cal
 - ❑ \$195,000 for a couple applying for Medi-Cal
- ❑ No Income Limit, BUT
 - ❑ Countable income - \$35 (Personal Needs Allowance) - I will go over the calculation.

Medi-Cal para el Cuidado de Largo Plazo

10

- ❑ Ningún límite de edad con que la persona esté en un centro de enfermería especializada (un asilo).
- ❑ Límites de bienes en 2023
 - ❑ \$130,000 para un individual solicitando Medi-Cal
 - ❑ \$195,000 para una pareja solicitando Medi-Cal
- ❑ Ningún límite de ingreso, PERO
 - ❑ Ingreso contable - \$35 (dinero para gastos personales) – Repasaré cómo calcular.

Does Medi-Cal count all assets?

11

- No. Some properties are not counted for Medi-Cal eligibility
- Medi-Cal defines property as [exempt or non-exempt](#)
- **Exempt** property is not counted in determining eligibility
- **Non-exempt** property is counted



¿Medi-Cal cuenta todos los bienes?

12

- No. Ciertas propiedades no se cuentan para la elegibilidad de Medi-Cal
- Medi-Cal define propiedades como exentas o no exentas
- Propiedad **exenta** no se cuenta para determinar elegibilidad
- Propiedad **no exenta** se cuenta



Exempt Assets (only 2023)

[http://canhr.org/factsheets/medi-cal fs/html/fs_medcal_limits.htm](http://canhr.org/factsheets/medi-cal_fs/html/fs_medcal_limits.htm)

13

- Primary Residence
- Other Real Property*
- Household Goods and Personal Effects
- Jewelry
- One Car
- IRAs/Work Pensions**
- Whole Life Insurance (face value \$1,500 or less)
- Term Life Insurance
- Burial Plot
- Prepaid Irrevocable Burial Plan
- \$1,500 Designated Burial Funds
- \$130,000 Cash Reserve
- CSRA: \$148,620***

*Real Property for Business/Self-Support - [http://canhr.org/factsheets/medi-cal fs/html/fs_medcal_real.htm](http://canhr.org/factsheets/medi-cal_fs/html/fs_medcal_real.htm)

**Balance exempt if receiving periodic payments of interest and principal

***Community Spouse Resource Allowance (if spouse is at home and not on Medi-Cal)

Bienes Exentos (solo en 2023)

http://canhr.org/factsheets/medi-cal fs/html/fs_medcal_limits.htm

14

- Residencia Principal
- Otros Bienes Inmuebles*
- Artículos para el hogar y Pertenencias Personales
- Joyas
- Un carro
- IRAs¹/Pensiones**
- Seguro de Vida Entera (valor nominal de \$1,500 o menos)
- Seguro de Vida Temporal
- Parcela de Sepultura
- Plan anteriormente pagado para un Plan de Sepultura
- \$1,500 Fondos de Sepultura Designados
- \$130,000 Efectivo Apartado
- CSRA²: \$148,620***

*Bienes Inmuebles de Negocio/Para apoyo de sí mismo - http://canhr.org/factsheets/medi-cal fs/html/fs_medcal_real.htm

**Este monto es exento si se reciben pagos periódicos de interes y principal

***Limite de Recursos para el Cónyuge Comunitario (si el cónyuge esta en casa y no tiene Medi-Cal)

¹Plan de pensión individual conocido por sus siglas en inglés *IRA*.

²Limite de Recursos para el Cónyuge Comunitario conocido por sus siglas en inglés *CSRA*.

Free Medi-Cal or Share of Cost

15

- ❑ **There is an income limit for Medi-Cal.**
- ❑ **Income limit for 2023: \$1,677 (Individual), \$2,269 (Couple)**
- ❑ **Free Medi-Cal** if under the income limit.
- ❑ **Share of Cost** if over the income limit.
 - ❑ Think of it like a monthly “deductible” that you pay.
 - ❑ Medi-Cal will help people to figure out the share of cost based on their countable monthly income.
- ❑ If you are slightly over income, you can reduce it by buying supplemental insurance.

Medi-Cal Gratis o Costo Compartido

16

- ❑ **Hay un límite de ingreso para Medi-Cal.**
- ❑ **Límite de ingreso para 2023: \$1,677 (Individual), \$2,269 (Pareja)**
- ❑ **Medi-Cal Gratis** si cae bajo el límite de ingreso.
- ❑ **Costo compartido** si se excede el límite de ingreso.
 - ❑ Considéralo como un “deducible” mensual que se paga.
 - ❑ Medi-Cal le ayudará a las personas a calcular un costo compartido basado en el ingreso mensual contable.
- ❑ Si su ingreso excede por muy poco, lo puede reducir al comprar seguro suplementario.

Share of Cost: Community Based Medi-Cal

17

Seth is 65, single, lives at home and receives \$1,900/month in pension and Social Security benefits. He has \$50,000 in the bank, but his income is higher than the rate for free Medi-Cal (\$1,677).

\$1,900 = Gross unearned income
-20 = Automatic \$20 “any income deduction”
1,880 = Countable income used to determine share of cost*
-600 = State approved amount allowed for Seth’s living expenses
\$1,280 = Monthly share of cost (amount Seth needs to pay in out of pocket medical expenses before receiving Medi-Cal coverage)

* Seth can purchase healthcare insurance (\$183) – dental, vision, etc. to bring his countable income down to \$1,697 (\$1,677 + \$20).

Costo Compartido: Medi-Cal Comunitario

18

Seth tiene 65 años, es una persona soltera, vive en casa y recibe \$1,900/mes de su pensión y los beneficios de Seguro Social. Tiene \$50,000 en el banco, pero su ingreso es más alto de la tarifa para Medi-Cal Gratis (\$1,677).

\$1,900 = Ingreso bruto no ganado

-20 = Automaticamente \$20 “deducción por cualquier ingreso”

1,880 = Ingreso contable que se usa para determinar el costo compartido*

-600 = Cantidad aprobada por el estado para los gastos básicos de Seth

\$1,280 = Costo compartido mensual (cantidad que tiene que pagar Seth con su propio dinero para sus gastos médicos antes de recibir cobertura de Medi-Cal)

* Seth puede comprar seguro de asistencia médica (\$183) – dental, vision, etc. para bajar el ingreso contable a \$1,697 (\$1,677 + \$20).

Share of Cost: Long Term Care Medi-Cal

19

Seth enters a skilled nursing facility. His income is still \$1,900/month.

\$1,900 = Gross unearned income

 -35 = Personal Needs Allowance

\$1,865 = Seth's SOC to be paid each month to the nursing home

- The remaining \$35 is Seth's Personal Needs Allowance.
- If receiving VA Aid & Attendance they can keep an additional \$90 giving them \$125 total (\$95+\$35).
- Increased to \$50 if eligible for SSI.

Costo Compartido: Medi-Cal para el Cuidado de Largo Plazo

20

Seth entra a un centro de enfermería especializada. Su ingreso aún es \$1,900/mes.

\$1,900 = Ingreso bruto no ganado

 -35 = Dinero para gastos personales

\$1,865 = Costo compartido de Seth que se le pagará al centro cada mes

- La cantidad restante de \$35 es para los gastos personales de Seth.
- Si se recibe Asistencia & Servicios del VA¹ se pueden quedar con \$90 adicionales lo cual les da un total de \$125 (\$95+\$35).
- Se aumenta a \$50 si es elegible para SSI².

¹Organización que le presta servicios a veteranos conocida por sus siglas en inglés VA.

²Ingreso de seguro social conocido por sus siglas en inglés SSI.

What if someone is married or has a registered domestic partner?

21

- ❑ When one person in the couple is applying for Medi-Cal and needs to go into a nursing home, or needs Home and Community Based Services the spouse at home can qualify for extra income and asset protections.
- ❑ These are called **Spousal Impoverishment Protections****.
- ❑ Under spousal impoverishment, the spouse who is not on Medi-Cal, called the “community spouse,” is allowed to keep extra income and assets, while Medi-Cal pays for the Medi-Cal spouse to receive skilled nursing services at home (HCBS) or in a facility.

** CANHR’s Fact Sheet on Spousal Impoverishment:

http://canhr.org/factsheets/medi-cal_fs/PDFs/FS_Spousal_Impoverishment_HCBS.pdf

(You can contact CANHR if you are in this situation so we can help you figure out Spousal Impoverishment Protections.)

¿Qué tal si alguien está casado o vive en una unión libre registrada?

22

- ❑ Cuando una persona de la pareja está solicitando Medi-Cal y necesita ir a un asilo, o necesita Servicios en Hogar y Comunitarios, el cónyuge en casa puede calificar para recibir ingresos adicionales y protección de bienes.
- ❑ A esto se le dice **Protecciones Contra Empobrecimiento de Cónyuge****.
- ❑ Bajo la protección contra empobrecimiento del cónyuge, dicho cónyuge quien no tiene Medi-Cal se le llama “cónyuge comunitario,” y se le permite quedarse con ingreso y bienes adicionales, mientras que Medi-Cal le paga los servicios de enfermería especializada que se reciben en casa (HCBS¹) o en un centro al cónyuge que si recibe Medi-Cal.

** Hoja de Datos de CANHR² sobre Protecciones Contra Empobrecimiento de Cónyuge:
http://canhr.org/factsheets/medi-cal_fs/PDFs/FS_Spousal_Impoverishment_HCBS.pdf (Se puede contactar con CANHR si se encuentra en esta situación para que le ayudemos a comprender las Protecciones Contra Empobrecimiento de Cónyuge.)

¹Servicios en Hogar y Comunitarios conocido por sus siglas en inglés *HCBS*.

²Defensores de la Reforma de Asilos en California conocido por sus siglas en inglés *CANHR*.

No Asset Limit Starting January 2024

23

- ❑ Beginning 7/1/22, asset limit increased for all Medi-Cal applicants and beneficiaries.*
 - ❑ Individual - from \$2,000 to \$130,000
 - ❑ Couple – from \$3,000 to \$195,000
 - ❑ Additional dependent family members - \$65,000 each (up to 10)
- ❑ Income guidelines will stay the same.
- ❑ Only applies to Medi-Cal. SSI recipients still need to follow with SSI rules.

Empezando enero del 2024 no habrá límite de bienes

24

- ❑ Empezando el 7/1/22, el límite de bienes aumentó para todos los solicitantes de Medi-Cal y sus beneficiarios.*
 - ❑ Individual - de \$2,000 a \$130,000
 - ❑ Pareja – de \$3,000 a \$195,000
 - ❑ Dependientes familiares adicionales - \$65,000 cada uno (hasta 10)
- ❑ Las pautas de ingreso no cambiarán.
- ❑ Solo aplica a Medi-Cal. Los que reciben SSI¹ aún tienen que cumplir con las normas de SSI.

¹Ingreso de Seguro Social conocido por sus siglas en inglés SSI.

I'm over the asset limit now. What do I do?

25

Seth, 67 yo, is in a nursing home after he got into bad car accident in 2021. He is on Medi-Cal. In 2022, he received a settlement check of \$300,000 for his injuries.

Seth will not be disqualified for Medi-Cal because Medi-Cal should not ask current beneficiaries for any new asset information for the remaining part of 2023*. (See [MEDIL 23-19](#))

He excedido el límite de bienes.¿Qué hago?

26

Seth, de 67 años, está en un asilo después de que estuvo en un accidente de carro en 2021. Tiene Medi-Cal. En 2022, recibió un cheque del acuerdo extrajudicial de \$300,000 por sus lesiones.

Seth no será descalificado para Medi-Cal porque Medi-Cal no le debe preguntar a ningún beneficiario actual sobre cualquier información nueva de sus bienes por el resto de 2023*. (Vea [MEDIL 23-19](#))

Medi-Cal Application- Initial Steps

27

- ❑ Ways to Apply: online, by phone, or in person at your local county Medi-Cal office. <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/ApplyforMedi-Cal.aspx>

- ❑ What if I need help with the Medi-Cal application?
 - ❑ You can get help from staff at the County Office, or
 - ❑ You can allow a friend or family member to help you. You must fill-out an appointment of authorization form. MC-382
https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/forms/Forms/MCED/MCForms/MC382_0618.pdf

Solicitud de Medi-Cal – Pasos Iniciales

28

- ❑ Maneras de Solicitar: por internet, teléfono, o en persona en una oficina de Medi-Cal local del condado.

<https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/ApplyforMedi-Cal.aspx>

- ❑ ¿Qué tal si necesito ayuda con mi solicitud de Medi-Cal?

- ❑ Puede recibir ayuda del personal en una oficina del condado, o

- ❑ Puede dejar que lo ayude una amistad o familiar. Debe rellenar un formulario de autorización de designación.

MC-382

https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/forms/Forms/MCED/MCForms/MC382_0618.pdf

Medi-Cal Application - Initial Steps

29

Question

What if someone has dementia or is comatose and does not have a spouse or conservator and cannot fill out the authorization form?

Solicitud de Medi-Cal – Pasos Iniciales

30

Pregunta

¿Qué tal si alguien tiene demencia o está comatosa y no tiene cónyuge o conservador y no puede rellenar el formulario de autorización?

Medi-Cal Application

31

Answer

The representative can fill-out the Medi-Cal application and sign his/her name on behalf of the Medi-Cal applicant. The representative then can contact the County Medi-Cal Office or include a note with the Medi-Cal application and explain that the person is incapacitated and the representative is willing to act for the incapacitated person. The county will then evaluate if the representative can serve as an “applicant/beneficiary representative” and will work directly with this person.

Solicitud de Medi-Cal

32

Respuesta

Un representante puede rellenar la solicitud de Medi-Cal y puede firmar su nombre por parte del solicitante de Medi-Cal. El representante después puede contactar a la oficina de Medi-Cal del condado o puede incluir una nota con la solicitud de Medi-Cal y explicar que la persona está discapacitada y el representante está dispuesto a actuar por parte de la persona discapacitada. El condado después evaluará si el representante puede servir como un “solicitante/representante del beneficiario” y trabajará directamente con esta persona.

What is Medi-Cal Recovery?

33

The state may seek repayment from your estate after death for the cost of services that were paid for by Medi-Cal **only if** you used the following benefits:

- Nursing home care
- Intermediate care for developmentally disabled (ICF/DD)
- Home and Community Based Services, including Assisted Living Waiver, Multipurpose Senior Services Program, HCBA programs.
- Related hospital and prescription drug services provided while in a nursing home or through the programs listed above.

DHCS Estate Recovery:

https://www.dhcs.ca.gov/services/Pages/TPLRD_ER_cont.aspx

¿Qué es la recuperación por Medi-Cal?

34

El estado puede intentar obtener un reembolso de su patrimonio por el costo de los servicios que se pagaron por Medi-Cal al fallecer solo si utilizó los siguientes beneficios:

- Cuidado en un asilo
- Cuidado intermedio para personas con discapacidades de desarrollo (conocido por sus siglas en inglés *ICF/DD*)
- Servicios en Hogar y Comunitarios, incluyendo Renuncia de Vivienda en Residencia Asistida, Programa de Servicios Multiusos para Ancianos, programas HCBA¹.
- Servicios relacionados al hospital y medicamento recetado durante una estancia en un asilo o en los programas anteriormente mencionados.

Recuperación del Patrimonio por DHCS²: https://www.dhcs.ca.gov/services/Pages/TPLRD_ER_cont.aspx

¹Servicios en Hogar & Comunitarios conocido por sus siglas en inglés *HCBA*.

² Departamento de Servicios de Asistencia Médica conocido por sus siglas en inglés *DHCS*.

Medi-Cal Recovery Exceptions, after 2017

35

- Recovery is limited to those who used specific services and were age 55 or older. Cal. Welfare & Institutions Code § 14009.5
- Only happens when there are assets subject to probate, meaning, there is no recovery if:
 - Nothing is left in the name of the person who received Medi-Cal.
 - Property won't go to probate, including living trusts, joint tenancies, pay on death accounts, life estates, mobile homes, and other manufactured homes.
 - It is a small estate with a value of \$184,500 or less in personal property, and a limit of \$55,425 in real property.
 - There is a surviving spouse or registered domestic partner, or surviving child under 21 yo, or surviving child who is blind and disabled under the meaning of 42 U.S.C. Sec. 1382c (Social Security Act).
- Refer to CANHR guide on Medi-Cal Recovery: http://canhr.org/medcal/medcal_recoveryinfo.htm

Excepciones de Recuperación por Medi-Cal, después del 2017

36

- La recuperación se limita a personas que usaron servicios particulares y tenían 55 años o más de edad. Código de California de Bienestar & Instituciones § 14009.5
- Solo sucede cuando hay bienes que están sujetos al proceso de autenticación, es decir, no hay recuperación si:
 - No queda nada bajo el nombre de la persona quien recibió Medi-Cal.
 - La propiedad no será sujeta al proceso de autenticación, incluyendo fideicomisos en vida, arrendamientos conjuntos, cuentas que se pagan después de la muerte, patrimonio en vida, casas móviles, y otros tipos de casas fabricadas.
 - Es un patrimonio pequeño con un valor menos de \$184,500 o menos en bienes personales, y un límite de \$55,425 en bienes inmuebles.
 - Hay un cónyuge sobreviviente o concubinato registrado, o hijos sobrevivientes bajo la edad de 21 años de edad, o hijos sobrevivientes que son ciegos y discapacitados bajo el significado del Código de los EE.UU. 42 Artículo 1382c (La Ley de Seguro Social).
 - Guía de CANHR sobre recuperación por Medi-Cal: http://canhr.org/medcal/medcal_recoveryinfo.htm

Example of Medi-Cal Recovery

37

Harold, 89 yo and has dementia, lives in a skilled nursing facility. He has Medi-Cal. Before Harold moved to the facility, he lived with his wife Wanda at home that they owned together. Wanda remains at home. Harold and Wanda placed their home in the living trust. Harold dies June 2022.

Question: Will the house be subject to Medi-Cal Recovery?

Ejemplo de Recuperación por Medi-Cal

38

Harold, de 89 años de edad y con demencia, vive en un centro de enfermería especializada. Tiene Medi-Cal. Antes de que Harold se mudará al asilo, vivía con su esposa Wanda en una casa de la cual los dos eran dueños. Wanda permanece en esa casa. Harold y Wanda pusieron su casa en un fideicomiso en vida. Harold fallece en 2022.

Pregunta: ¿La casa será sujeta a recuperación de Medi-Cal?

Example of Medi-Cal Recovery

39

Answer: NO. Because the house is in Harold and Wanda's living trust and will not be subject to probate*. If the house was not in a living trust and Harold was not married at the time of his death, the house would be subject to probate. Department of Health Care Services may place a lien on the house, unless Harold's heirs can qualify for exceptions under W&I §14009.5.

(*Probate is a court process that deals with a deceased person's assets after the deceased's death).

Ejemplo de Recuperación por Medi-Cal

40

Respuesta: NO. Porque la casa está en el fideicomiso en vida de Harold y Wanda y no será sujeta al proceso de autenticación. Si la casa no estuviera en un fideicomiso en vida y Harold no estuviera casado al momento en que falleció, la casa estaría sujeta al proceso de autenticación. El Departamento de Servicios de Asistencia Médica quizás le pondría un gravamen a la casa, al menos que los herederos de Harold puedan calificar para las excepciones bajo Bienestar & Instituciones §14009.5.

(*El proceso de autenticación es un proceso de juzgado donde se tratan los bienes de la persona fallecida después de su muerte).

Home & Community Based Services

41

- ❑ Programs offering an alternative to nursing homes.
- ❑ Offer a package of services and supports to Medi-Cal beneficiaries who would otherwise require care in a nursing home, but who prefer to remain in the community.
- ❑ Some of the benefits include: caregiving (“personal care services”), assistance with chores and meal preparation, protective supervision, in-home nursing care, case management, and home modifications.
- ❑ Varies from county to county, and the services offered through each program vary as well.
- ❑ **IHSS is one of many Home & Community Based Services covered by Medi-Cal.**

Servicios en Hogar & Comunitarios

42

- ❑ Programas que ofrecen alternativas a asilos.
- ❑ Se ofrece un paquete de servicios y apoyos a los beneficiarios de Medi-Cal que de otro modo requerirían cuidado en un asilo, pero prefieren quedarse en la comunidad.
- ❑ Algunos de los beneficios incluyen: Cuidado (“servicios de cuidado personal”), asistencia con las diligencias y la preparación de alimentos, supervisión protectora, cuidado de enfermeras en casa, administración de caso, y modificaciones de casa.
- ❑ Cambia de condado a condado, y los servicios que se ofrecen de parte de cada programa también varían.
- ❑ **IHSS es solo uno de los varios Servicios en Hogar & Comunitarios que cubre Medi-Cal.**

IHSS Overview

43

- ❑ Operates statewide, no waiting list.
- ❑ Must be enrolled in Medi-Cal.
- ❑ No age restrictions and based on assessed need.
- ❑ To learn more about preparing for the assessment interview, read DRC's Self-Assessment Guide:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/ihss-self-assessment-and-fair-hearing-guide>

Resumen de IHSS¹

44

- ❑ Existe en todo el estado, no hay lista de espera.
- ❑ Se tiene que estar inscrito en Medi-Cal.
- ❑ No hay restricciones de edad y se basa después de hacer la asesoría de necesidades.
- ❑ Para aprender más sobre la etapa de prepararse durante la entrevista de asesoramiento, lea la guía sobre Auto-Asesoramiento del DRC²:
<https://www.disabilityrightsca.org/publications/ihss-self-assessment-and-fair-hearing-guide>

¹Servicios de Apoyo en el Hogar conocido por sus siglas en inglés *IHSS*.

²Departamento de Derechos de Discapacitados conocido por sus siglas en inglés *DRC*.

IHSS Overview, cont'd

45

- ❑ **IHSS Hours:** Offers up to 283 hours
- ❑ **Program Services:**
 - ❑ Personal Care, Domestic Service
 - ❑ Protective Supervision, Paramedical Service*
- ❑ **To apply contact local county IHSS office:**
<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/county-ihss-offices>
- ❑ **CANHR fact sheet on IHSS:**
<http://canhr.org/factsheets/misc fs/html/fs ihss.htm>

*Administering medication or giving injections, Blood/urine testing, Wound care, Catheter care and ostomy irrigation, Any treatments requiring sterile procedures, Tube feeding Suctioning

Resumen de IHSS continuado

46

- ❑ **Horas de IHSS:** Se ofrecen hasta 283 horas
- ❑ **Servicios del Programa:**
 - ❑ Cuidado personal, Servicio Doméstico
 - ❑ Supervisión Protectiva, Servicio de Paramédico*
- ❑ **Para solicitar contacte una oficina local de IHSS del condado:** <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/county-ihss-offices>
- ❑ **Hoja de Datos de IHSS de CANHR:**
<http://canhr.org/factsheets/misc fs/html/fs ihss.htm>

*La administración de medicamento o dar inyecciones, análisis de orina/sangre, el cuidado de lesiones, el cuidado de catéter, irrigación de osteotomía, cualquier tratamiento que requiera procedimientos estériles, succión de sonda para la alimentación

Financial Elder Abuse - Overview

47

What is Financial Elder Abuse?

Financial abuse is when someone takes or misuses another person's money or property for the benefit of someone other than that person. For example, neighbors, caregivers, professionals, and even family or friends may take money without permission, fail to repay money they owe, charge too much for services, or not do what they were paid to do.

Explotación Financiera de Ancianos - Resumen

48

¿Qué es la Explotación Financiera de Ancianos?

La explotación financiera es cuando alguien le quita el dinero o la propiedad a una persona para el beneficio de alguien más que dicha persona. Por ejemplo, vecinos, cuidadores, profesionales, y hasta familiares y amigos pueden llevarse dinero sin permiso, no repagar dinero que se debe, cobrar demás para servicios, o no cumplir con la función por la cual le pagaron que hiciera.

Financial Elder Abuse

49

- ❑ Financial Elder Abuse unlawful and illegal
 - ❑ [Cal Wel & Inst Code § 15610.30 & § 15610.23](#)
 - ❑ [Cal Penal Code § 368\(d\), \(e\), \(g\), & \(h\)](#)

- ❑ Where Should I Report?
 - ❑ Adult Protective Services (APS) - [Local County Office](#).
 - ❑ APS involvement may sometimes make things difficult or challenging especially with family members are involved.
 - ❑ Call 911 and file a police report if there is an immediate risk.
 - ❑ Report to your County District Attorney

Explotación Financiera de Ancianos

50

- ❑ Explotación Financiera de Ancianos ilícito e ilegal
 - ❑ Código de Bienestar & Instituciones de California
§ 15610.30 & § 15610.23
 - ❑ Código Penal de California § 368(d), (e), (g), & (h)

- ❑ ¿Dónde debo de reportar?
 - ❑ Servicios de Protección para Adultos (conocido por sus siglas en inglés *APS*) - Local County Office.
 - ❑ El involucramiento de APS quizás pueda complicar aún más el asunto especialmente cuando hay familiares involucrados.
 - ❑ Llame al 911 y haga un informe policial si hay algún riesgo inmediato.
 - ❑ Haga reporte con el Fiscal de su condado.

Financial Elder Abuse - Resources

51

- ❑ Contact Long-term care Ombudsman.
 - ❑ LTC Ombudsman help people living in nursing homes, assisted living communities, and similar adult care communities. [Find your ombudsman.](#)
- ❑ Call Adult Protective Service (APS)
- ❑ Seek help from you loved-one's social worker, elder patient advocate, or someone in a similar role.
- ❑ Seek help from the Family Council - this is a group of family members, friends or representatives of residents in long term care facilities.
- ❑ If the financial abuse involved a financial account, contact their bank, credit union, credit card company, etc. as soon as possible. If financial abuse also includes identify theft, report to the [Federal Trade Commission](#).

Explotación Financiera de Ancianos - Recursos

52

- ❑ Contacte al Defensor de Cuidado de Largo Plazo.
 - ❑ El Defensor de Cuidado de Largo Plazo les da ayuda a personas que viven en asilos, comunidades de residencia asistida, y comunidades parecidas que le dan cuidado a los adultos. [Encuentre a su Defensor.](#)
- ❑ Llame a los Servicios de Protección para Adultos (conocido por sus siglas en inglés *APS*)
- ❑ Solicite ayuda del trabajador social de su ser querido, un defensor de pacientes mayores, o alguien en un puesto similar.
- ❑ Solicite ayuda del Consejo Familiar – este es un grupo de familiares, amigos o representantes de residentes en centros de cuidado de largo plazo.
- ❑ Si la explotación financiera tuvo que ver con una cuenta financiera, contáctese con el banco, la cooperativa de crédito, la compañía de tarjeta de crédito, etc. lo más pronto posible. Si la explotación financiera también incluyó robo de identidad, haga reporte con la [Comisión Federal de Comercio](#).

Common Types of Financial Elder Abuse

53

- ❑ **Theft:** Theft by trusted individuals or unknown thieves. They use an elder's checks, bank account information, or credit cards to obtain money without permission. Other items like money, medications, and personal items may be stolen, too.
- ❑ **Scams:** Scams that take advantage of an elder's diminished hearing and increased confusion. E.g. grandparent scams, internet scams, telemarketing scams, service frauds.
- ❑ **Financial Scams:** Financial advisors or other trusted advisors may use their position of trust to convince elders to buy into expensive annuity scams.
- ❑ **Power of Attorney Abuse:** This happens when a trusted individuals who are the elder's caregivers use the Durable Power of Attorney for Financial Management to take an elder's money from the elder's bank accounts. The elder may or may not have capacity, or unaware of what is going on.

Tipos de Explotación Financiera de Ancianos Comunes

54

- ❑ **Robo:** Robo por parte de individuos de confianza o ladrones desconocidos. Usan los cheques, la información de cuenta de banco, o las tarjetas de crédito del anciano todo para obtener dinero sin permiso.
- ❑ **Estafas:** Los estafadores se aprovechan del deterioro auditivo y la confusión aumentada del anciano. Por ejemplo, estafas de abuelos, estafas en línea, estafas de telemarketing, servicios fraudulentos.
- ❑ **Estafas Financieras:** Asesores financieros o otros asesores de confianza pueden usar la confianza que se les ha dado para convencer a los ancianos de que compren anualidades caras que son estafas.
- ❑ **Abuso de Poder:** Esto sucede cuando los individuos de confianza quienes son los cuidadores del anciano usan el Poder Notarial otorgado para la Administración Financiera para quitarle el dinero de sus cuentas de banco al anciano.

Example of Financial Elder Abuse

Wanda is an elderly, retired person who lives alone with no immediate family. One day she fell from a flight of stairs and was hospitalized. She knew she would be away from home for weeks and was worried about paying her bills. Her niece from out of state arrived at the hospital with flowers and an offer to help.

The next day the niece showed up with a [power of attorney](#), which her aunt signed. By the time the Wanda had returned home, her niece used the power of attorney to close bank accounts worth \$250,000, and transferred them to her own account. The niece started using the money from this account to pay her own bills. When Wanda confronted her niece, she assured her that she was keeping the money safe while she was at the hospital. The niece suggested that they can open a joint account together so her niece can help her.

Ejemplo de Explotación Financiera de Ancianos

56

Wanda es una persona mayor, jubilada, quien vive sola sin familia inmediata. Un día se cayó por un tramo de escaleras y fue hospitalizada. Ella sabía que iba a estar fuera de su casa por varias semanas y estaba preocupada por el pago de sus facturas. Su sobrina quien vivía fuera del estado llegó al hospital con flores y ofreció su ayuda.

Al día siguiente la sobrina llegó con una [carta poder](#), que firmó su Tia. Cuando Wanda regresó a casa, su sobrina había usado el poder que se le otorgó para cerrar cuentas de bancos que tenían un valor de \$250,000, y había hecho transferencias a su propia cuenta. La sobrina empezó a usar el dinero de la cuenta para pagar sus propias facturas. Cuando Wanda enfrentó a su sobrina, le aseguró de que el dinero lo estaba manteniendo seguro mientras ella estaba en el hospital. La sobrina sugirió que podían abrir una cuenta conjunta para que le ayudara.

Elder Financial Abuse - What to do?

57

- ❑ What can Wanda do?
 - ❑ Call APS and report what the niece did*.
 - ❑ Execute the a revocation of the power of attorney.
 - ❑ Get the money back - call legal aid for help. Possibly sue the niece. (Note: Niece may no longer have the money.)

(*consider whether this is appropriate)

Explotación Financiera de Ancianos - ¿Qué se puede hacer?

58

- ❑ ¿Qué puede hacer Wanda?
 - ❑ Llamarle a APS para reportar lo que hizo la sobrina*.
 - ❑ Ejecutar una anulación del poder.
 - ❑ Lograr que se regrese el dinero – llamar a asistencia legal para que le den ayuda.
(Nota: La sobrina quizás ya no tenga el dinero.)

(*se tiene que considerar si esto es apropiado)

Elder Financial Abuse - What to do?

59

- ❑ Should Wanda agree to open a joint bank account with niece?
 - ❑ No. The niece or her creditors can access account and can take money from it. The money in the account will go to the niece after Wanda's death.

Explotación Financiera de Ancianos - ¿Qué se puede hacer?

60

- ❑ ¿Debería de estar de acuerdo Wanda con abrir una cuenta de banco conjunta con su sobrina?
- ❑ No. Su sobrina y sus acreedores pueden acceder a la cuenta y pueden sacar dinero. El dinero en la cuenta se le dará a la sobrina después de que fallezca Wanda.

Thank you for listening!

61

QUESTIONS?

- ❑ **CANHR website** - *www.canhr.org*
- ❑ **Call CANHR:** 800.474.1116
- ❑ **Email:** arabelle@canhr.org

¡Gracias por su atención!

62

¿Preguntas?

- ❑ **Sitio de internet de CANHR - *www.canhr.org***
- ❑ **LLame a CANHR: 800.474.1116**
- ❑ **Email: arabelle@canhr.org**

Hiring, Compensation and Record Keeping

Robert Nuddleman
Nuddleman Law Firm, P.C

Contratación, Remuneración, e Historial de Registros

Robert Nuddleman

Despacho de Abogados Nuddleman, Corporación Profesional



Who is doing what?

Job duties matter

- Household Worker – Works in or around the household
- Personal Attendant – Dress, Feed, Supervise (including Assisting with ADL)
- Companion – Protection and Fellowship (very limited “Care”/Assisting with ADL)



¿Quién está haciendo qué?

Importan las funciones del trabajo

- Trabajador del Hogar – Trabaja en o alrededor del hogar
- Ayudante Personal – Vestir, Alimentar, Supervisar (incluyendo asistir con actividades cotidianas de la vida conocido por sus siglas en inglés como *ADL*)
- Compañero – Protección y Compañerismo (“Cuidado”/Asistencia con *ADL* muy limitada)

Where is the Work Performed?

Where the work is performed can change which Wage Order applies, which changes which overtime laws apply

- Household Owner
- Facility that provides room and board
- Caregiver's Home
- Different Cities/Counties = Different Rules



¿Dónde se realiza el trabajo?

Dependiendo en donde se realiza el trabajo puede tener impacto sobre cuál Orden de Sueldo aplica, el cual impacta cuales leyes de horas extras aplican

- Dueño de la Casa
- Centro que da techo y mesa
- Casa del cuidador
- Diferentes Ciudades/Condados = Diferentes Normas



The Right Way to Pay

- Hourly Rate
 - No daily, weekly, monthly or shift-rates
- Different rates for different work
- Regular Hours versus overtime Hours (and sometimes double time hours)
- Deductions for room and board?

Room occupied alone	\$70.53/week
Room shared	\$58.22/week
Apartment — two thirds (2/3) of the ordinary rental value, and in no event more than:	\$847.12/month

La Manera Correcta de Pagar

- Tarifa por Hora
 - No tarifas por día, semanal, mensual o por jornada
- Diferentes tarifas para diferentes trabajos
- Horas Regulares contra Horas Extras (y a veces horas de pago doble)
- ¿Deducciones por recibir techo y mesa?

Habitación sola ocupada	\$70.53/semana
Habitación compartida	\$58.22/semana
Apartamento — dos tercios (2/3) del valor de alquiler ordinario, y en ningún caso no más de:	\$847.12/mes

Sleep Time and Personal Time

- Hours worked
 - Suffered or permitted
 - Under the employer's Control
- Time is compensable unless employee is free to leave and engage in personal activities without interruption



Tiempo para Dormir y Tiempo Personal

- Horas Trabajadas
 - Tolerado o permitido
 - Bajo el control del empleador
- El tiempo es remunerado a menos que el empleado esté libre para retirarse y llevar a cabo sus actividades personales sin interrupción



What are the Terms?

If it's Not in Writing, It Don't Exist

More accurately, if it would help you and it's not in writing, it doesn't exist

- Name the Employer and your capacity
- Rate(s) of pay
- Duties
- Benefits
- At-Will



¿Cuáles son los Términos?

Si no Está Documentado, No Existe

Aún más preciso, si le ayudaría a usted y no está documentado, no existe

- Nombre al Empleador y su puesto
- Tarifa(s) de pago
- Funciones
- Beneficios
- Empleo de Resignación Voluntaria



What is Elder Abuse?

Elder Abuse can be:

- Financial*
- **Physical**
- Emotional/Psychological
- Neglect

*Researchers say that **only 1 in 44** cases of Financial Elder Abuse get reported!
<http://canhr.org/abuse/index.html>

¿Qué es el abuso de ancianos?

El abuso de ancianos puede ser:

- Financiero*
- **Físico**
- Emocional/Psicológico
- Negligencia

*¡Declaran los investigadores que solo 1 de 44 casos de explotación financiera de ancianos se reportan!

<http://canhr.org/abuse/index.html>

Why Is This Important?

Elder Abuse is widespread

People from all ethnic backgrounds, all income levels and all genders can be victims of elder abuse.

Elder Abuse is still a hidden problem

Researchers say that only 1 out of every 5 elder abuse cases is reported.

¿Por qué es importante esto?

El abuso de ancianos tiene un impacto extendido

Personas de todos tipos de orígenes étnicos, niveles económicos y géneros pueden ser víctimas del abuso de ancianos.

El abuso de ancianos aún es un problema ocultado

Declaran los investigadores que solo 1 de 5 casos de abuso de ancianos se reportan.

Who are Abusers?

Often an adult child, grandchild, relative or caregiver.

Abuser may:

- Be stressed out with responsibilities of caring for victim, but often financially dependent on victim
- Have a drug or alcohol problem or be mentally ill
- Blame the victim for the abuser's inability to have a successful or fulfilling life
- Have health issues of their own
- Have a history of abuse with the elder or another

¿Quiénes son los abusadores?

Frecuentemente puede ser un/a hijo/a adulto/a, nieto/a, pariente o cuidador/a.

Quizás el abusador:

- Se sienta estresado debido a las responsabilidades de cuidar a la víctima, pero a menudo depende de ella financieramente
- Tenga un problema con drogas o alcohol o esté enfermo mentalmente
- Culpe a la víctima porque el abusador no es capaz de tener una vida exitosa o plena
- Tenga sus propios problemas de salud
- Tenga un historial de abuso con el anciano o alguien más

Physical Abuse

Definition according to the CDC: The intentional use of physical force that results in acute or chronic illness, bodily injury, physical pain, functional impairment, distress, or death.

Abuso Físico

El significado según la CDC: El uso intencional de la fuerza física que resulta en enfermedades agudas o crónicas, lesiones corporales, dolor físico, discapacidad funcional, angustia, o muerte.

Physical Abuse

Examples:

- Hitting, beating, pushing, shoving, kicking, pinching, etc.
- Seriously trying to cause physical harm
- Using or attempting to use a weapon
- Unreasonably restraining
- Prolonged withholding of food and nourishment

Abuso Físico

Ejemplos:

- Pegar, golpear, empujar, patear, pellizcar, etc.
- Un intento serio de hacer daño físico
- El uso de o intentar usar un arma
- El uso irrazonable de restringir físicamente
- Detener el alimento y la comida por un tiempo prolongado

Physical Abuse

Possible Signs of Physical Abuse:

- Physical injuries that are not properly cared for
- Cuts, bruises, burns, discoloration of the skin
- Dehydration or malnutrition without an illness-related cause
- Depression, fear, anger, hysteria, withdrawal or unexplained weight loss
- Soiled clothing or bed

El Abuso Físico

Posibles Señas del Abuso Físico:

- Lesiones corporales que no se han cuidado bien
- Cortadas, moretones, quemaduras, decoloración de la piel
- Deshidratación o desnutrición sin cualquier causa relacionada a una enfermedad
- Depresión, miedo, coraje, histeria, retirarse socialmente o la pérdida de peso inexplicable
- Una cama o ropa sucia

Physical Abuse

Tips for Avoiding Physical Abuse:

- Be cautious about whom you let move in with you
- Keep in contact with friends, neighbors and health care providers
- Invite friends to visit you at home on a regular basis, especially if a caregiver lives with you or is abusing you in your home.
- Ask for help when you need it

*Report if it happens

El Abuso Físico

Sugerencias para Evitar el Abuso Físico:

- Sea cauteloso en cuanto a quien deja mudarse con usted
- Manténgase en comunicación con sus amistades, vecinos y proveedores de servicios médicos
- Invite a que lo/la visiten sus amistades en su casa frecuentemente, especialmente si su cuidador/a vive con usted o está abusando a alguien en su casa.
- Pida ayuda cuando la necesita

*Reportelo si sucede

Legal Remedies for Elder Abuse

Purpose of Legal Remedies:

- To protect elders
- To remove abuser/abusive caregivers
- To recover damages from abusers
- To criminally prosecute and punish abusers

Resoluciones Legales para el Abuso de Ancianos

El propósito de Resoluciones Legales:

- Para proteger a los/las ancianos/as
- Para remover a los/las abusadores/as y los/las cuidadores/as abusivos/as
- Para cobrarle daños y perjuicios a los/las abusadores/as
- Para procesar y castigar judicialmente a los/las abusadores/as

Remedies: Physical & Emotional Abuse or Neglect

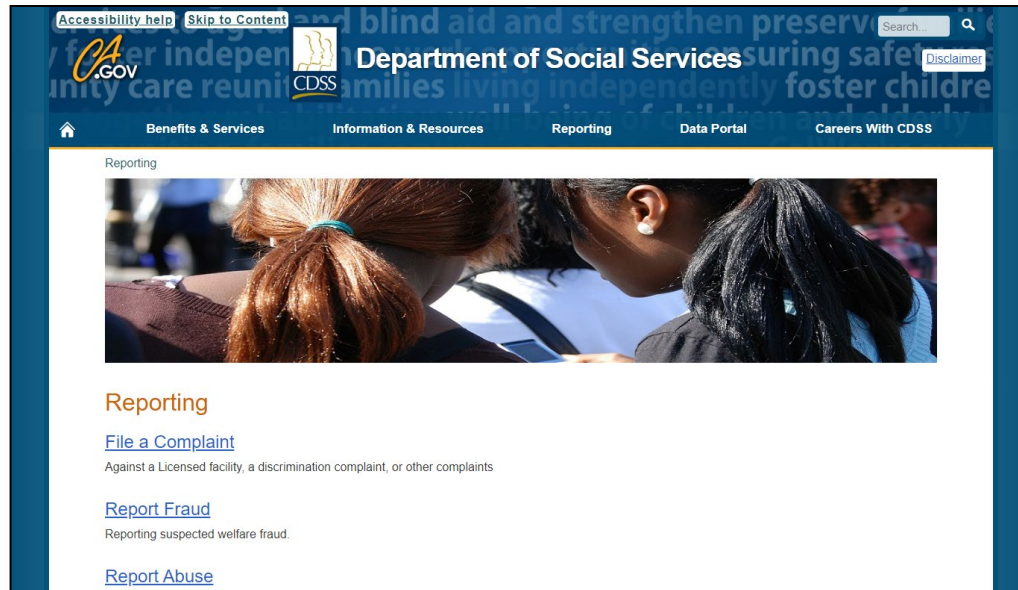
- Civil Restraining Orders:
 - Order After Hearing Restraining Elder or Dependent Adult Abuse
 - Protective order can be granted for up to five years
 - Orders automatically entered into the law enforcement system
- Criminal Protective Orders:
 - Emergency Protective Orders – requested by the police/ law enforcement on behalf of the elder. Last 5-7 days
 - Criminal Protective Orders – requested by the District Attorney on behalf of a senior who is a victim of a crime or witness to a crime
- Criminal Prosecution, Victim-Witness Services

Resoluciones: Abuso o Negligencia Física y Emocional

- Orden de Protección Civil:
 - Orden Después de Audiencia de Protección para Abuso de Anciano o Abuso de un Adulto Dependiente
 - Una orden de protección se puede otorgar por hasta cinco años
 - Las órdenes automáticamente se suben al sistema de la agencia del orden público
- Orden de Protección Penal:
 - Orden de Protección de Emergencia – solicitada por la policía / agencia del orden público de parte del/la anciano/a. Dura de 5-7 días
 - Orden de Protección Penal – solicitada por la Fiscalía de parte del anciano quien fue la víctima de un delito o un testigo de un delito
- Procesamiento Penal, Servicios para Víctimas-Testigos

If You Suspect Elder Abuse

- Adult Protective Services: <https://www.cdss.ca.gov/complaints>
Report is confidential. Trained social worker will investigate



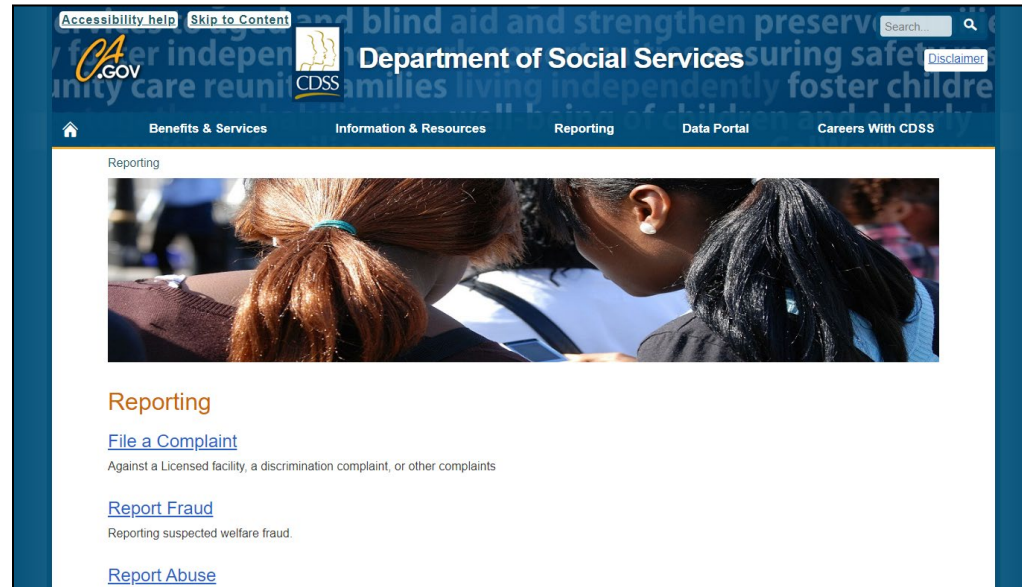
- Call your local District Attorney's Office
- Ombudsman for Long Term Care:
Investigates abuse or neglect in nursing homes and board and care facilities

Si Usted Sospecha el Abuso de Anciano

- Servicios de Protección para Adultos:

<https://www.cdss.ca.gov/complaints>

Reportar es confidencial. Un/a trabajador/a social realizará una investigación



- Llame a la oficina local de la Fiscalía

- Defensor para Cuidado de Largo Plazo:

Investiga abuso o negligencia en asilos y los centros de cuidado

A photograph of the Golden Gate Bridge in San Francisco, California, taken from a high vantage point on a hillside. The bridge's iconic orange-red towers and suspension cables are silhouetted against a vibrant sunset sky with shades of orange, yellow, and blue. The water of the bay is visible below, with a small boat in the distance. The foreground shows the dark, rocky terrain of the hillside.

Recordkeeping and 360° Caregiving Rights Toolkit

The Women's Employment Rights Clinic
(WERC)

Natalia Ramirez Lee



GOLDEN GATE
UNIVERSITY

SCHOOL OF LAW



Registros y el Kit de Herramientas 360° de los Derechos de Cuidadores

Consultório Judicial de Empleadas (WERC¹)

Natalia Ramirez Lee

¹Conocido por sus siglas en inglés como *WERC*.



GOLDEN GATE
UNIVERSITY
SCHOOL OF LAW



Personnel Records: Under Labor Code §1198 and §432

- maintain a copy of each employee's personnel records for a period of not less than four years after termination of employment
- make a current employee's personnel records available for inspection, and
- if requested by the employee or representative, provide a copies of records
- make a former employee's personnel records available for inspection, and if requested by the employee or representative, provide a copy at the location where the employer stores the records



Registros del Personal: Según el Código Laboral §1198 and §432

- mantenga una copia para cada empleado de su registro de personal por un plazo que no sea menos de cuatro años después de que se haya terminado su empleo
- mantenga los registros de personal de cada empleado disponible para inspección, y
- si se solicita por parte del empleado o un representante, provee copias de los registros
- mantenga los registros del personal de empleados anteriores disponibles para inspección, y si se solicita por parte del empleado o un representante, provee una copia en el mismo sitio donde se almacenan los registros

Time and Pay records under Labor Code §226

- Time records showing when employee began and ended each work period,
- Record must include meal periods, split shift intervals and total daily hours worked.
- Total wages paid each payroll period
- Value of board, lodging, or other compensation
- Total hours worked in the pay period by employee and applicable rate of pay.
- Itemized wage statement for each pay period for employee.
- Accrual and usage of paid sick leave
- Any deductions to wages for meals, or lodging.



Registros de Horas y Compensación Según el Código Laboral §226

- Registros de horas que muestran cuando el empleado empezó y terminó cada plazo de trabajo,
- El registro debe incluir los plazos para alimentos, intervalos de turnos partidos y la cantidad total de las horas trabajadas por día.
- Totalidad de los sueldos pagados en cada plazo de una nómina
- Los valores del alojamiento, hospedaje, u otro tipo de compensación
- Totalidad de horas trabajadas durante un plazo de pago por parte del empleado y la tarifa pertinente al pago.
- Estado de sueldo enumerado para cada plazo de pago por cada empleado.
- Acumulación y uso de horas pagadas durante ausencias debido a enfermarse
- Cualquier deducciones al sueldo por comidas o hospedaje.



	4,389.11
TOTAL	4,389.11
	351.11
	3,971.11
Deductions	
Withholding	31
Withholding	1
Insurance	

Pay Stub Information (Cal. Lab. Code 226)

- Pay Period
- Gross wages
- Itemized Deductions
- Net Wages
- Total Hours
- Applicable Hourly Rates
- Employer's Name and Address
- Employee Name and Address
- Sick/vacation leave acquired

A close-up photograph of a check stub, showing a portion of a table with financial data. The table has columns for descriptions and amounts. The word 'TOTAL' is printed in large, bold letters. Below it, the amount '4,389.' is visible. Further down, '351.' and '3,971.' are also visible. The table is partially cut off on the right side.

	4,389.
TOTAL	4,389.
	351.
	3,971.
er Deductions	Cu
Withholding	31
Withholding	1
nsurance	

Información del Talón de Cheque (Código Lab. Cal. 226)

- Plazo de pago
- Sueldo bruto
- Deducciones Enumeradas
- Sueldo neto
- Totalidad de Horas
- Tarifa Aplicable por Hora
- Nombre y Dirección del Empleador
- Nombre y Dirección del Empleado
- Horas acumuladas de vacaciones o ausencia debido a enfermarse

SAMPLE – CAREGIVER TIMESHEET

Should fill out weekly with exact hours

Employee Name: _____

Week of	Time In	Time Out	Meal Period Time out	Meal Period Time In	Total Daily Hours
Sunday					
Monday					
Tuesday					
Wednesday					
Thursday					
Friday					
Saturday					
Total Hours					

Housekeeping Task	Weekly Total Amount of Time
Laundry	
Cooking	
Cleaning	
Gardening	
Other Housekeeping tasks	

I certify that the above record is true and correct.

Date _____

Employee Signature _____

*****To Be Completed By the Employer*****

Rate: \$	Total Hours Worked	Pay Owed
Regular		
Overtime (1.5x)		
Double Time (2x) (depends on applicable law)		
TOTAL PAY		
	Accrued this week	Used this week
Paid Time Off (vacation, holidays)		
Paid Sick Time		
Balance		

MUESTRA – PLANTILLA DE HORAS DEL CUIDADOR
Se debe rellenar semanalmente con las horas exactas

Nombre del Empleador: _____

Inicio de Semana	Hora de Entrada	Hora de Salida	Hora de Salida para el Alimento	Hora de Entrada Después de Alimento	Horas Totales del Día
Domingo					
Lunes					
Martes					
Miércoles					
Jueves					
Viernes					
Sábado					
Horas Totales					

Deberes de Trabajo Domestico	Cantidad de Horas Durante La Semana Entera
El lavado de ropa	
Cocinar alimentos	
Limpieza	
Jardinería	
Otros deberes del trabajo domestico	

Doy fe que el registro antedicho es fiel y correcto.

Fecha _____

Firma del Empleado _____

*****Se Debe Rellenar Por El Empleador*****

Tarifa: \$	Total de Horas Trabajadas	Pago Que Se Debe
Regular		
Horas Extras (1.5x)		
Horas de Pago Doble (2x) (depende de la ley que aplica)		
PAGO TOTAL		
	Acumulado esta semana	Usado esta semana
Horas de Descanso Pagadas (<i>vacaciones, dias festivos</i>)		
Enfermo		
Cantidad		



Penalty to Employer

- The Labor Code provides penalties for an employer's failure to comply with Section 226. A failure by an employer to permit a current or former employee to inspect or copy records within 21 calendar days of the request entitles the current or former employee or the Labor Commissioner to recover a seven-hundred-fifty-dollar (\$750) penalty from the employer.
- Labor Code § 1198.5 requires that a copy of the records be made available within a "reasonable" amount of time, "but not later than 30 calendar days from the date the employer receives a written request." An employer's failure to comply within this timeframe entitles an employee to recover a seven hundred fifty-dollar (\$750) penalty from the employer



Multa al Empleador

- El Código Laboral le proporciona multas al empleador por incumplir en acatar al Artículo 226. El incumplimiento de un empleador de no permitir que un empleado actual o anterior inspeccione o haga copias de los registros dentro de 21 días naturales de la solicitud le da derecho al empleado actual o anterior o al Comisionado Laboral de recuperar una multa de setecientos-cincuenta dólares (\$750) del empleador.
- El Código Laboral § 1198.5 requiere que una copia de los registros se haga disponible dentro de un plazo “razonable pero no más allá de 30 días naturales de la fecha que el empleador recibe la solicitud escrita.” El incumplimiento de un empleador de acatar con este plazo le da derecho al empleador de recuperar una multa de setecientos- cincuent dólares (\$750) del empleador

360° Caregiving Rights Toolkit

Handouts

- Overtime Flowchart
- Pay FAQs
- Terminating a Caregiver
- Employer Obligations

Videos

- Am I an Employer?
- Hiring through a Homecare Agency
- Hiring Directly
- Domestic Work Pay
- Legal Obligations



Kit de Herramientas 360° de los Derechos de Cuidadores

Volantes

- Diagrama de Flujos de Horas Extras Trabajadas
- Preguntas Frecuentes Acerca de la Compensación
- Despedir a un Cuidador
- Obligaciones del Empleador

Videos

- ¿Soy un empleador?
- Contratación Mediante una Agencia
- Contratación Directa
- Compensación del Trabajo Doméstico
- Obligaciones Legales



360° Caregiving Rights Toolkit

Toolkit Available at:

<https://law.ggu.edu/academics/clinics/womens-employment/>



Kit de Herramientas 360° de los Derechos de Cuidadores

Kit de Herramientas Disponible en:

<https://law.ggu.edu/academics/clinics/womens-employment/>

